***09.10.23 Sunday 12:00 рм***

***Repeat notes from 4.16.17 and 4.23.17***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта заповедь – является наследием святых всех времён, и адресована она Христом, сугубо Своим ученикам.

***This commandment is the inheritance of the saints of all times and it is addressed by Christ exclusively to His disciples.***

И, для исполнения этой повелевающей заповеди, нам необходимо взрастить праведность Божию в почве нашего сердца, в формате дерева жизни, двенадцать раз в году, приносящему плод свой.

***To fulfill this commanding commandment, we need to grow the righteousness of God in the soil of our heart in the form of a tree of life, twelve times a year, bearing its fruit.***

И, чтобы привести доказательства, что мы взрастили в Едеме нашего сердца древо жизни, мы стали рассматривать плод древа жизни, в двенадцати месяцах священного года.

***And in order to prove that we have grown in the Eden of our heart the tree of life, we began to consider the image of the fruit of our spirit in the twelve months of the sacred year.***

Под священным годом следует разуметь – лето Господнее благоприятное, которое для каждого спасённого человека состоит в отпущенном ему времени, в котором он призван возрасти в меру полного возраста Христова, чтобы войти в нетленное наследие, содержащееся в Крови креста Христова, дабы разрушить в своём теле державу смерти, и на её месте воздвигнуть державу бессмертия.

***The sacred year should be understood as the favorable year of the Lord, which for each saved person consists in the time allotted to him, in which he is called to grow into the full measure of the stature of Christ in order to enter into the imperishable inheritance contained in the Blood of the Cross of Christ, in order to destroy in his body the power of death and in its place to build up the power of immortality.***

И, в это нетленное наследие сокровища Крови Христовой, мы призваны входить, через дисциплину двенадцати жемчужных ворот, которые содержат в себе двенадцать принципов, свидетельствующих о соработе нашего креста, с истиной креста Христова.

***And we are called to enter into this imperishable inheritance of the treasure of the Blood of Christ through the discipline of the twelve pearly gates which contain twelve principles that testify to the collaboration of our cross with the truth of the cross of Christ.***

Сегодня, мы продолжим рассматривать, **четвертый месяц** **«Таммуз»,** который содержит в себе образ клятвенных обетований Бога, связанных со спасением нашей души, и с усыновлением нашего тела, искуплением Христовым.

***Today, we will continue to consider the fourth month “Tammuz”, which contains the image of the sworn promises of God related to the salvation of our soul and the adoption of our body through the redemption of Christ.***

В Израиле, в 17 день, четвёртого месяца Таммуза, соблюдался пост в память о разбитии Моисеем скрижалей завета.

***In Israel, on the 17th day of the fourth month Tammuz, a fast was observed in memory of Moses breaking the tablets of the covenant law.***

Нам достоверно известно**, что разбитые скрижали завета** – это образ истребления учением Христовым, бывшего о нас рукописания или же учения, которое было против нас.

***We concluded that the breaking of the tablets of testimony is an image of destroying the handwritten manuscript or doctrine that was against us, with the teaching of Jesus Christ.***

Практически, в событии этого поста, представлен был результат, от соприкосновения и противоборства между собою, двух славных, великих, могущественных, и тектонических законов Бога.

***In this event, we saw the result of a confrontation in ourselves of two glorious, great, powerful, and tectonic laws.***

Это: **Закон Моисея** – обнаруживающий грех, и дающий силу греху. И, **Закон благодати** – лишающий силы этого греха, и изглаживающий этот грех, пред Лицем Бога, Кровию креста Христова.

***They are: The Law of Moses - revealing sin and giving power to sin. And the Law of grace - depriving the strength of this sin and blotting out this sin before the Face of God, with the Blood of the Cross of Christ.***

Оба закона, сами по себе Божественны, и взятые вместе – представляют, как святую, вечную, и неизменную по своей сути, природу Бога, так и Его святые, добрые и неизменные цели.

***Both laws are divine in themselves, and taken together, represent both the holy, eternal, and essentially unchanging nature of God, and His holy, good, and unchanging purposes.***

Однако, прежде чем законом, дающим силу греху, умереть для закона, чтобы жить для Бога – нам необходимо родиться от семени слова истины. Как написано:

***However, before we, with the power of the law that gives power to sin, die to the power of sin so that we could live for God – it is necessary to be born from the seed of the word of truth. As it is written:***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

Только родившись от семени слова истины, мы становимся перед возможностью и необходимостью, законом умереть для закона, чтобы жить для Бога, через сораспятие со Христом.

***Only by being born from the seed of the word of truth, we stand before the opportunity and necessity to die to the law so that we could live for God, through crucifixion with Christ.***

То есть, следует отличать формат оправдания, который мы получаем, в момент рождения от семени слова истины, в формате залога, от формата плода правды, взращенного нами из семени оправдания.

***That is, it is necessary to distinguish the format of justification that we receive at the moment of birth from the seed of the word of truth, in the format of a deposit, from the format of the fruit of righteousness that we have grown from the seed of justification.***

Так, как существует разница, между семенем оправдания, от которого мы рождаемся от Бога, и между плодом, взращенным из этого семени, в котором наше оправдание получает утверждение в плоде правды.

***Because there exists a big difference between the seed of justification through which we are born of God from the fruit of this seed, in which our justification brings fruit of righteousness and receives affirmation of righteousness.***

Итак, в чём состоит природная суть корня правды? Из какого источника исходит правда? А, так же: Какими характеристиками, Писание наделяет такие слова, как «правду», «оправдание», «праведный» и, «праведность»?

***What is the nature or root of righteousness? Out of what source does righteousness flow from? What is justification? As well as: With what characteristics does Scripture endow the word “righteousness”, “justification”, “righteous”, and “righteousness?”***

Этимология слов «правда», «оправдание», «праведный» и, «праведность», на иврите, содержат весьма богатую, смысловыми оттенками семантику; так, как в итоге раскрывают: Кем является Бог? Что сделал для нас Бог. И: Что надлежит делать нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог?

***The etymology of the words “righteousness”, “justification”, “righteous”, and “righteousness” in Hebrew, contain very rich meanings. Because the meanings are a revelation of: Who God is for us and what He has done for us. And: What must we do to inherit all that God has done for us?***

**Правда** – это святость, закон, завет, оправдание.

Праведность, законность, справедливость.

Заповедь, устав, постановление.

Суд, правосудие, справедливость.

Прямота, верность, истинность.

Постоянство, продолжительность.

Непреложность, истинность, истина.

Премудрость, свет жизни.

Честность, искренность, чистота.

Воскресение жизни. Свобода Христова.

***Righteousness - holiness, law, covenant, justification.***

***Righteousness, lawful, fairness.***

***Commandment, statute, decree.***

***Court, justice, fairness.***

***Straightness, loyalty, truthfulness.***

***Consistency, duration.***

***Immutability, truthfulness, truth.***

***Wisdom, the light of life.***

***Honesty, sincerity, purity.***

***Resurrection of life. Freedom of Christ.***

**Оправдание** – это вечное искупление.

Выкуп из плена греха и смерти.

Упразднение вины или же, не вменение греха.

Взятие в собственность и, в удел Бога.

Усыновление; воскресение из мёртвых.

***Justification – is eternal redemption.***

***Ransom from the captivity of sin and death.***

***Abolition of guilt or, the non-imputation of sin.***

***Taken into the ownership and the lot of God.***

***Resurrection; resurrection from the dead.***

**Праведный** – святой, угодный, невинный.

Непорочный, честный, справедливый.

Свободный от клятвы. Не связанный грехом.

Мёртвый для греха. Живой для правды.

Находящийся в завете с Богом.

Надеющийся на и уповающий на Бога.

Приятный, находящий благоволение Бога.

Чтущий Бога, десятинами и приношениями.

Пребывающий в Боге и, радующийся в Боге.

Распространяющий благоухание Христово.

***[One who is] Righteous - Holy, pleasing, innocent.***

***Without blemish, honest, fair.***

***Free from oath. Not bound by sin.***

***Dead to sin. Alive for the truth.***

***Being in the covenant with God.***

***Trusting and hoping in God.***

***Pleasant, finding favor with God.***

***He who honors God with tithes and offerings.***

***Being in God and rejoicing in God.***

***Propagating the fragrance of Christ.***

**Праведность** – это надежда и упование на Бога.

Вера в то, что Бог есть и, ищущим Его воздаёт.

Мир с Богом, основанный на завете с Богом.

Освящение своего посвящения.

Наблюдение правосудия Божия.

Явление святости, в совершении правосудия.

Явление непорочной радости.

Пребывание в своём собрание.

Приношение Богу жертвы хвалы.

Почтение Бога десятинами и приношениями.

Показание в своей вере добродетели.

***[Works of] Righteousness – Hope and trust in God.***

***Faith in the fact that there is a God and those who seek Him, He rewards.***

***Peace with God, based on a covenant with God.***

***Consecration of one's dedication.***

***Observing the justice of God.***

***The phenomenon of holiness, in the performance of justice.***

***The phenomenon of immutable joy.***

***Remaining in your assembly.***

***Offering to God a sacrifice of praise.***

***Honoring God with tithes and offerings.***

***Showing virtue in our faith.***

При всём этом, рассматривать эти термины легитимными, в отношении человека следует – исключительно в формате и, в границах «**служения оправдания**», которое зиждется и утверждается, на законе благодати и, противопоставляется «**служению осуждения**», в формате закона Моисеева.

***With these meanings, we highlighted the fact that to see these terms as legitimate with regard to man can only be done in the format and the boundaries of the “service of justification”, which is found and affirmed in the law of grace and withstands the “service of condemnation” in the format of the law of Moses.***

Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит. Если же служение смертоносным буквам, начертанное на камнях, было так славно, что сыны Израилевы

Не могли смотреть на лице Моисеево по причине славы лица его преходящей, - то не гораздо ли более должно быть славно служение духа? Ибо если служение осуждения славно, то тем паче изобилует славою служение оправдания.

То прославленное даже не оказывается славным с сей стороны, по причине преимущественной славы последующего. Ибо, если преходящее славно, тем более славно пребывающее (2.Кор.3:6-11).

***He made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life. But if the ministry of death, written and engraved on stones, was glorious,***

***so that the children of Israel could not look steadily at the face of Moses because of the glory of his countenance, which glory was passing away, how will the ministry of the Spirit not be more glorious?***

***For if the ministry of condemnation had glory, the ministry of righteousness exceeds much more in glory. For even what was made glorious had no glory in this respect, because of the glory that excels. For if what is passing away was glorious, what remains is much more glorious. (2 Corinthians 3:6-11).***

Другими словами говоря, правда Бога, в границах благодати – это закон Духа жизни, во Христе Иисусе. А, праведный человек – это человек, чтущий законы благодати, живущий по законам благодати и, не погрешающий против законов благодати.

***In other words, God’s righteousness shown in the boundaries of grace – is the law of the Spirit of life in Jesus Christ. And a righteous person – is a God-fearing man who honors the law of grace, lives by the law of grace, and does not sin against the law of grace.***

**Правда Божия** – это, в-первую очередь, правосудие Бога, которое исходит из истины слова Божия, которое, по своей природе, является источником, корнем и основанием для суда всякой правды.

***God’s righteousness, firstly, is the judgment or justice of God that comes from the truth of the word of God, which by nature, is the source, root, and foundation of the judgment of every righteousness.***

Основание слова Твоего истинно, и вечен всякий суд правды Твоей (Пс.118:160).

***The entirety of Your word is truth, And every one of Your righteous judgments endures forever. (Psalms 119:160).***

Когда речь заходит о том, что всякое слово Бога, исходящее из уст Бога и, обуславливающее вечную суть Бога – является истиной, первой инстанции, следует всегда иметь в виду, что это всегда и, в-первую очередь, святая истина, которая обуславливает внутреннее состояние недр Божества.

***When we are referring to the word of God that comes from the mouth of God and determines the eternal essence of God – this is truth, and we must always know that first and foremost, it is holy truth that determines the inner state of the depths of the Godhead.***

Потому, что Бог, по Своей, извечной и неизменной природной сути, в-первую очередь – Святой! А посему, всякая характеристика Его неизменной и природной сути – святая.

***Because God, according to His eternal, unchanging, and immeasurable natural essence, is first and foremost – always Holy! And therefore, every characteristic of His unearthly and natural essence – is holy.***

В силу этого, правда Божия – это, в-первую очередь, всегда – правда святая, вечная, и неизменная!

***Because of this, God’s righteousness – is first and foremost, always holy, eternal, and unchanging!***

Само слово «Святой», в-первую очередь, относится к Богу. И суть этой характеристики, состоит в том, что Бог, будучи по Своей извечной природе Святым – извечно отделён от зла и, не причастен к возникновению зла.

***The word “Holy”, first and foremost, always refers to God. And the essence of this characteristic is in the fact that God, who is Holy by nature – is always separated from sin and is not involved in the emergence of sin.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Пс.44:8).

***You love righteousness and hate wickedness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions. (Psalms 45:8).***

Учитывая же, что правда и беззаконие – это, в-первую очередь, две программы, которые вне программного устройства, которым является личность человека или ангела – не могут себя проявлять, следует только один вывод:

***Righteousness and wickedness – are two programs that oppose one another.*** ***If they are not in a programmable device, which is a person or an angel – these programs cannot manifest themselves.***

Бог, изначально возлюбил Свою святую правду в человеках и ангелах и, изначально возненавидел, чуждое Ему беззаконие, в человеках и ангелах.

***God initially loves His holy righteousness in people and angels, and initially hated wickedness in people and angels.***

Итак, ответим на четыре основные вопроса –

***Therefore, let us answer four main questions -***

1. Какими достоинствами Писание наделяет правду Божию, явленную в разбитых скрижалях, как программу Божию, рассчитанную быть в сердце человека?

***1. What virtues does the Scripture endow the righteousness of God, revealed in broken tablets, as God's program, intended to be in the heart of man?***

2. Какими достоинствами Писание наделяет правду Божию, явленную в разбитых скрижалях, как программу Божию, принятую и, пребывающую в сердце человека?

***2. What virtues does the Scripture endow the righteousness of God, revealed in broken tablets, as God's program, accepted and abiding in the heart of man?***

3. По каким характеристикам – следует определять, праведного человека?

***3. By what characteristics should a righteous person be determined?***

4. Какое главное назначение правды Божией в сердце человека?

***4. What is the main purpose of the righteousness of God in the human heart?***

**\*\*Правда Бога,** явленная в сердце человека, в разбитых скрижалях – определяется хождением пред Богом, в соответствии Его постановлений и уставов.

**\*\* *God’s righteousness, revealed in the heart of a person in the broken tablets – is defined by walking before God in accordance with His regulations and statutes.***

Вот житие Ноя: Ной был человек праведный и непорочный в роде своем; Ной ходил пред Богом (Быт.6:9).

***This is the genealogy of Noah. Noah was a just man, perfect in his generations. Noah walked with God. (Genesis 6:9).***

В данном изречении, праведность и непорочность – это результат хождения пред Богом.

***In these words, being just and perfect is the result of walking before God.***

**1. Ходить пред Богом** – это ходить в соответствии требований заповедей и уставов Господних.

***1. To walk before God – is to walk in accordance with the conditions of the commandments and statutes of the Lord.***

**2. Ходить пред Богом** – это не зависеть от своего народа; своего дома; и, от своих желаний, но зависеть, от Бога.

***2. To walk before God – is to not depend on our nation; our household; and our desires. But to be dependent on God.***

**3. Ходить пред Богом** – это взирать на невидимое воздаяние и размышлять о законах Всевышнего.

***3. To walk before God – is to look upon the unseen reward and meditate on the laws of the Almighty.***

**4. Ходить пред Богом** – это пускать залог своего спасения в оборот, то есть, посеять самого себя в смерти Господа Иисуса.’

***4. To walk before God – is to place the deposit of our salvation into circulation, or rather, to sow ourselves into the death of the Lord Jesus.***

**5. Ходить пред Богом** – это устроять из себя самого дом духовный, священство святое, чтобы приносить духовные жертвы, благоприятные Богу Иисусом Христом.

***5. To walk before God – is to build ourselves into a spiritual dwelling, a holy place, so that we could bring spiritual offerings that are pleasant to God in Jesus Christ.***

**6. Ходить пред Богом** – это, не мстить за себя, но давать место гневу Божию.

***6. To walk before God – is to not avenge for ourselves but to give place to the wrath of God.***

**7. Ходить пред Богом** – это твёрдо сохранять дерзновение и упование на Бога, до своего исхода из этой жизни.

***7. To walk before God – is to firmly hold on to boldness and trust in God until our departure from this life.***

Таким образом, правда Божия, пребывающая в сердце человека, в содержании разбитых скрижалей завета, даёт человеку право, ходить пред Богом. А, Богу – даёт Богу право, рассматривать человека – праведным и непорочным в своём роде.

***In this manner, God’s righteousness that abides in the heart of a person in the broken tablets of testimony give a person the right to walk before God. And for God it gives the right to view man as just and perfect in his nation.***

**\*\*Правда Божия**, принятая и, пребывающая в сердце человека, посредством благодати Божией, явленной в разбитых скрижалях завета – определяется реакцией на изгнание за правду, выраженной в радости и веселии.

**\*\* *God’s righteousness accepted and abiding in the heart of a person through the grace of God, in the broken tablets of testimony – is defined by the reaction to being persecuted for righteousness’s sake, expressed in joy and exceeding gladness.***

Блаженны изгнанные за правду, ибо их есть Царство Небесное. Блаженны вы, когда будут поносить вас и гнать и всячески неправедно злословить за Меня. Радуйтесь и веселитесь, ибо велика ваша награда на небесах: так гнали и пророков, бывших прежде вас (Мф.5:10-12).

***Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, For theirs is the kingdom of heaven. "Blessed are you when they revile and persecute you, and say all kinds of evil against you falsely for My sake. Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in heaven, for so they persecuted the prophets who were before you. (Matthew 5:10-12).***

В данном предсказании, изгнание за правду, будет происходить из синагог, образом которых сегодня, являются религиозные сообщества, противящиеся истине и правде, означенной в Писании и, представляющие своё понимание правды, не имеющее ничего общего с истиной Писания.

***In these words, being persecuted for righteousness’ sake will come from synagogues, the image of which today are religious assemblies that oppose truth and righteousness that are in Scripture. Their understanding of righteousness has no relation whatsoever to true Scripture.***

Быть изгнанным за правду – это привилегия немногих, то есть, избранных, которые подобное гонение за правду, воспринимают с радостью, как признак благоволения Божия.

***To be persecuted for righteousness’s sake – is the privilege of few, or rather, the chosen, who when persecuted, accept this as joy and gladness and as a sign of God’s favor.***

Мужи синедриона, призвав Апостолов, били их и, запретив им говорить о имени Иисуса, отпустили их. Они же пошли из синедриона, радуясь, что за имя Господа Иисуса удостоились принять бесчестие (Деян.5:40,41).

***And they agreed with him, and when they had called for the apostles and beaten them, they commanded that they should not speak in the name of Jesus, and let them go. So they departed from the presence of the council, rejoicing that they were counted worthy to suffer shame for His name. (Acts 5:40-41).***

Таким образом, правда Божия, пребывающая в сердце человека, в содержании разбитых скрижалей завета, даёт человеку право – радоваться и веселиться, за пребывание со Христом в Его напостях. А Богу, даёт право – положить в Царствии Небесном, на счёт, изгнанных за правду, великую награду.

***In this manner, God’s righteousness that abides in the heart of a person in the broken tablets of testimony give a person the right to rejoice and be glad for the chance to be with Christ in His trials. And it gives God the right to place a great reward in the accounts of those who have been persecuted for righteousness’ sake.***

**\*\*Правда Божия**, принятая и, пребывающая в сердце человека, посредством благодати Божией, явленной в разбитых скрижалях завета – это результат взаимного влечения, человека к Богу и, Бога к человеку, в котором семя правды, было посеяно в сердце человека, через слышание благовествуемого слова.

**\*\* *God’s righteousness accepted and abiding in the heart of a person through the grace of God, in the broken tablets of testimony – is the result of a mutual attraction between man and God and God and man, in which the seed of righteousness was planted in the heart of a person through listening to the preached word.***

Продли милость Твою к знающим Тебя и правду Твою к правым сердцем, да не наступит на меня нога гордыни, и рука грешника да не изгонит меня: там пали делающие беззаконие, низринуты и не могут встать (Пс.35:11-13).

***Oh, continue Your lovingkindness to those who know You, And Your righteousness to the upright in heart. Let not the foot of pride come against me, And let not the hand of the wicked drive me away. There the workers of iniquity have fallen; They have been cast down and are not able to rise. (Psalms 36:10-12).***

На иврите глагол «продли», означает – сеять, тянуть, влечь, вытаскивать; захватывать, овладевать, забирать, продлевать.

***In Hebrew the verb “continue” means - Sow, pull, take out; Seize, take, take away, extend.***

Исходя из имеющегося изречения, чтобы на человека, не наступила нога гордыни и, рука грешника, не изгнала его из пределов спасения, для человека – необходимо, чтобы Бог мог продлить к нему Свою милость в том, чтобы увлечь его и, завладеть его сердцем, откровением семени Урима.

***According to these words, for the foot of pride to not come against man and the hand of the wicked to not drive him out from the limits of his salvation, for man – it is necessary for God to extend to him His mercy so that He could entice him and take his heart as His possession and fill it with the revelation of the seeds of Urim.***

А, для Бога, чтобы человек, представил Ему доказательства того, что человек знает Бога и, что его сердце, право пред Богом, что означает, что в его сердце пребывает, неповреждённая истина, в формате Его Туммима.

***And for God, it gives Him to right to allow man to present evidence to Him that shows that this person knows God and that his heart is right before God, which means that his heart contains the undamaged truth in the format of His Thummim.***

Таким образом, правда Божия, пребывающая в сердце человека, в содержании разбитых скрижалей завета, даёт Богу право, явить откровение Своего Урима, в такой силе, чтобы, с одной стороны – на него, не могла наступить нога гордыни, и рука грешника, не могла изгнать его, из пределов спасения.

***In this manner, God’s righteousness that is in the heart of a person contained in the broken tablets of testimony gives God the right to show the revelation of His Urim so that on one hand – a foot of pride could not step on him and the hand of the wicked could not drive him away.***

А, с другой стороны – чтобы в этом противостоянии праведник, мог вставать и возобновлять битву со злом, а все делающие беззаконие пали и, низринуты были так, чтобы не могли встать.

***On the other hand – so that in this opposition a righteous man could get up and resume the battle against evil, and all those who do iniquity fell and were brought down so that they could not get back up.***

Ибо семь раз упадет праведник, и встанет; а нечестивые впадут в погибель (Прит.24:16).

***For a righteous man may fall seven times And rise again, But the wicked shall fall by calamity. (Proverbs 24:16).***

**\*\*Правда Божия**, принятая и, пребывающая в сердце человека, посредством благодати Божией, явленной в разбитых скрижалях завета – это образ Божественного Туммима, дающий Богу возможность, явить Своё откровение, в формате Своего Урима.

**\*\* *God’s righteousness accepted and abiding in the heart of a person through the grace of God, in the broken tablets of testimony – is an image of God’s Divine Thummim which gives God the opportunity to reveal His revelation in the format of His Urim.***

Услышь, Господи, правду, внемли воплю моему, прими мольбу из уст нелживых. От Твоего лица суд мне да изыдет; да воззрят очи Твои на правоту. Ты испытал сердце мое, посетил меня ночью, искусил меня и ничего не нашел; от мыслей моих не отступают уста мои (Пс.16:1-3).

***Hear a just cause, O LORD, Attend to my cry; Give ear to my prayer which is not from deceitful lips. Let my vindication come from Your presence; Let Your eyes look on the things that are upright. You have tested my heart; You have visited me in the night; You have tried me and have found nothing; I have purposed that my mouth shall not transgress. (Psalms 17:1-3).***

Чтобы получить ответ, в формате Урима, на свою молитву Давид, представил Богу доказательство правду, пребывающую в его сердце, в формате Туммима.

***To receive an answer to his prayer in the format of Urim, David presented evidence to God that were contained in his heart in the format of Thummim.***

Отсутствие правды в сердце, представляющей образ Божественного Туммима, в разбитых скрижалях завета, поставит нашу молитву, вне закона, который даёт Богу возможность, услышать и дать ответ на молитву, в откровении Своего Урима.

***The lack of righteousness in the heart which would represent an image of Divine Thummim in the broken tablets of testimony will place our prayer outside of the law that gives God the right to hear and answer our prayer in the revelation of His Urim.***

И, доказательством правды, пребывающей в своём сердце, в формате Туммима, Давид представил Богу тот аргумент, что Бог испытал его сердце на наличие, пребывающей в нём правды, посетил его ночью, откровением Своего Урима, и нашёл, что его мысли, не отступают от его уст.

***And evidence of the righteousness that was in his heart in the format of Thummim, David presented God with an argument that allowed God to test his heart for the presence of this righteousness, and visited him at night with the revelation of His Urim and He found that his thoughts do not depart from his lips.***

Таким образом, правда Божия, пребывающая в сердце человека, в содержании разбитых скрижалей завета, когда человек явит её пред Богом в молитве, как веру своего сердца – даст Богу право, ответить на эту правду, откровением Своего Урима.

***In this manner, God’s righteousness that abides in the heart of a person that contains the broken tablets of testimony, when a person presents this before God in his prayer as the faith of his heart – this will give God the right to answer to this righteousness with the revelation of His Urim.***

**\*\*Правда Божия**, принятая и, пребывающая в сердце человека, посредством благодати Божией, явленной в разбитых скрижалях завета – даёт Богу возможность благословлять, не только самих праведников, но и потомство праведников.

**\*\* *God’s righteousness accepted and abiding in the heart of a person through the grace of God, in the broken tablets of testimony – gives God the opportunity to bless not only the righteous, but their descendants as well.***

Я был молод и состарился, и не видал праведника оставленным и потомков его просящими хлеба: он всякий день милует и взаймы дает, и потомство его в благословение будет (Пс.36:25,26).

***I have been young, and now am old; Yet I have not seen the righteous forsaken, Nor his descendants begging bread. He is ever merciful, and lends; And his descendants are blessed. (Psalms 37:25-26).***

Это одно, из самых утешительных обетований, данных праведнику, праведность которого, определяется делами правды

***This is one of the most comforting promises that is given to a righteous man, whose righteousness is defined by works of righteousness.***

Можно называть себя праведником, но это ещё не означает, что мы праведники. Чтобы быть праведником, необходимо быть, в начале оправданным. И, только затем, получить в своё сердце откровение Урима, что есть правда и, какие дела, могут быть соделаны, по откровению Бога, в Боге и, силою Бога.

***We can call ourselves righteous, but this does not yet mean that we are righteous. To be righteous, we must first be justified. And only then we can receive the right to receive the revelation of Urim in our heart, which is righteousness, and what deeds can we do according to the revelation of God, in God, and by the power of God.***

Закхей же, став, сказал Господу: Господи! половину имения моего я отдам нищим, и, если кого чем обидел, воздам вчетверо. Иисус сказал ему: ныне пришло спасение дому сему, потому что и он сын Авраама, ибо Сын Человеческий пришел взыскать и спасти погибшее (Лк.19:8-10).

***Then Zacchaeus stood and said to the Lord, "Look, Lord, I give half of my goods to the poor; and if I have taken anything from anyone by false accusation, I restore fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, because he also is a son of Abraham; for the Son of Man has come to seek and to save that which was lost." (Luke 19:8-10).***

Когда, мы верою принимаем наше оправдание в спасении по вере во Христа Иисуса – приходит спасение и нашему дому.

***When we accept our justification in salvation through our belief in Jesus Christ – salvation comes upon our home.***

Но, если мы, не пустим залог нашего спасения в оборот, который состоит в том, чтобы мы, оставили свой народ; свой дом; и, тлетворные и растлевающие желания плоти, мы утратим наше спасение. А, следовательно – утратим и обетование спасения для своего дома, то есть, для своих потомков.

***But if we do not put the deposit of our salvation into circulation, which is in the fact that we have left our nation; our household; and our corrupt and fading desires of the flesh – we will lose our salvation. And therefore, we will lose the promise of salvation for our household, in other words, for our descendants.***

Таким образом, когда правда Божия, пребывающая в сердце человека, в содержании разбитых скрижалей завета, представлена пред Богом, в формате спасения пущенного в залог, даёт Богу право – благословить человека и, его потомство

***In this manner, when God’s righteousness that abides in the heart of a person contained in the broken tablets of testimony is presented before God in the format of salvation, it gives God the right to bless a righteous man and his descendants.***

**\*\*Правда Божия**, принятая и, пребывающая в сердце человека, посредством благодати Божией, явленной в разбитых скрижалях завета – хранит всех призывающих Бога в истине и, посредством их молитв, истребляет всех нечестивых.

**\*\* *God’s righteousness accepted and abiding in the heart of a person through the grace of God, in the broken tablets of testimony – keeps near all those who call upon God in truth, and through their prayers, He destroys all of the wicked.***

Праведен Господь во всех путях Своих и благ во всех делах Своих. Близок Господь ко всем призывающим Его, ко всем призывающим Его в истине. Желание боящихся Его Он исполняет, вопль их слышит и спасает их. Хранит Господь всех любящих Его, а всех нечестивых истребит (Пс.144:17-20).

***The LORD is righteous in all His ways, Gracious in all His works. The LORD is near to all who call upon Him, To all who call upon Him in truth. He will fulfill the desire of those who fear Him; He also will hear their cry and save them. The LORD preserves all who love Him, But all the wicked He will destroy. (Psalms 145:17-20).***

Чтобы Богу хранить всех любящих Его, а всех нечестивых истребить – Ему необходимо право, которое Он мог бы получить через молитвы той категории людей, которые любят Его и, ненавидят всех нечестивых.

***For God to protect all who love Him and destroy all the wicked – He needs the right which He could receive through prayers of the category of people who love Him and hate the wicked.***

Потому, что проявлению всякой правды Бога во всех Его путях и, всякой благости Его во всех Его делах, должна предшествовать молитва любящих Его, которая даёт Ему возможность, действовать в них и через них, на планете земля.

***Because the manifestation of every righteousness of God in all of His ways, and all of His grace in all of His deeds, is supposed to be preceded by prayer of those who love Him, who give Him the opportunity to act in them and through them on planet earth.***

А посему, любовь к Богу, в данном изречении, определяется правом Его народа, призывать Бога в истине и, открывать свои желания пред Ним, в Его страхе.

***And so, love toward God in this place of Scripture is defined by the right of His nation to call upon God in truth and unveil their desires before Him in His fear.***

А, праведность Бога во всех путях Его и, благость Его во всех делах Его, выражена в том, что Он близок ко всем призывающим Его в истине, и что, желания боящихся Его Он исполняет, вопль их слышит и спасает их. Отсюда следует, что:

***Righteousness in all His ways and His grace in all of His works is expressed in that He is near to those who call out to Him in truth, and the desires of those who fear Him He fulfills. He hears their cries and saves them. From this we note that:***

Если человек говорит, что любит Бога но, не ведает того, как следует призывать Бога в истине, то это означает, что человек, не имеет любви к Богу и, подлежит истреблению с нечестивыми.

***If a person says that he loves God but does not know how to call out to God in truth, then this means that this person does not have love toward God and is going to be destroyed with the wicked.***

Если человек говорит, что любит Бога но, не может представить доказательств наличия в самом себе страха Господня, то это означает, что человек, не имеет любви к Богу и, подлежит истреблению с нечестивыми.

***If a person says that he loves God but cannot present evidence that he has the fear of the Lord within him, then this means that this person does not love God and is going to be destroyed with the wicked.***

Если человек говорит, что любит Бога но, не ведает, насколько желания боящихся Его, совпадают с желаниями Бога, то это означает, что человек, не имеет любви к Богу и, подлежит истреблению с нечестивыми.

***If a person says that he loves God but does not realize how close the desires of those who fear Him coincide with the desires of God, then this means that this person does not have love toward God and is going to be destroyed with the wicked.***

Таким образом, когда правда Божия, пребывающая в сердце человека, в содержании разбитых скрижалей завета, представлена пред Богом, в формате призывания Бога в истине, Бог слышит его, исполняет его желания и спасает его.

***In this manner, when the righteousness of God in the heart of a person contained in the broken tablets of testimony is presented before God in the format of calling upon God in truth, God hears him and fulfills his desires and saves him.***

**\*\*Правда Божия**, принятая и, пребывающая в сердце человека, посредством благодати Божией, явленной в разбитых скрижалях – даёт человеку юридическое право, взирать на Лицо Господне ночью, а при пробуждении, насыщаться образом Господним.

***\*God’s righteousness, accepted and abiding in the heart of a person through the grace of God shown in the broken tablets – gives a person the legal right to look upon the countenance of the Lord at night, and upon waking, be satisfied by the face of the Lord.***

А я в правде *(в приношении плода правды)* буду взирать на Лице Твое; пробудившись, буду насыщаться Образом Твоим (Пс.16:15).

***As for me, I will see Your face in righteousness (in offering through fruit of righteousness); I shall be satisfied when I awake in Your likeness. (Psalms 17:15).***

Из имеющегося изречения следует, что только, при наличии в своём сердце плода правды Божией, человек сможет взирать на Лицо, Своего Небесного Отца и, оставаться живым.

***From these words it follows, that only upon the presence of the fruit of righteousness in our heart can a person look upon the face of our Heavenly Father and remain alive.***

И сказал Господь Моисею: и то, о чем ты говорил, Я сделаю, потому что ты приобрел благоволение в очах Моих, и Я знаю тебя по имени. Моисей сказал: покажи мне славу Твою.

И сказал Господь: Я проведу пред тобою всю славу Мою и провозглашу имя Иеговы пред тобою, и кого помиловать - помилую, кого пожалеть – пожалею. И потом сказал Он:

Лица Моего не можно тебе увидеть, потому что человек не может увидеть Меня и остаться в живых. И сказал Господь:

Вот место у Меня, стань на этой скале; когда же будет проходить слава Моя, Я поставлю тебя в расселине скалы и покрою тебя рукою Моею, доколе не пройду; и когда сниму руку Мою, ты увидишь Меня сзади, а лице Мое не будет видимо (Исх.33:17-23).

***So the LORD said to Moses, "I will also do this thing that you have spoken; for you have found grace in My sight, and I know you by name." And he said, "Please, show me Your glory."***

***Then He said, "I will make all My goodness pass before you, and I will proclaim the name of the LORD before you. I will be gracious to whom I will be gracious, and I will have compassion on whom I will have compassion." But He said, "You cannot see My face; for no man shall see Me, and live."***

***And the LORD said, "Here is a place by Me, and you shall stand on the rock. So it shall be, while My glory passes by, that I will put you in the cleft of the rock, and will cover you with My hand while I pass by. Then I will take away My hand, and you shall see My back; but My face shall not be seen." (Exodus 33:17-23).***

Встаёт вопрос: Каким образом, Давид мог, пусть даже в ночи, взирать на Лице Господне, а пробудившись, насыщаться Образом Божиим, на Который он взирал в ночи?

***The question arises: How could David, even in the night, look at the Face of the Lord, and upon awakening, to be satisfied by the Face of God, upon Whom he looked at in the night?***

Ведь, исходя, из Писания, Лицо Бога, не мог и, не видел никто и никогда, кроме Единородного Сына, сущего в недрах Своего Небесного Отца, Лицо Которого, Он впоследствии и, явил в Себе Самом, и Самим Собою. Как написано:

***Indeed, based on Scripture, the Face of God could not and has never been seen by anyone except for the Only Begotten Son, Who exists in the depths of His Heavenly Father, whose Face, He subsequently revealed in Himself, and by Himself. As written:***

Бога не видел никто никогда; Единородный Сын, Сущий в Недре Отчем, Он явил (Ин.1:18).

***No one has seen God at any time. The only begotten Son, who is in the bosom of the Father, He has declared Him. (John 1:18).***

Из этого заявления Христа, следует предположить, что если человек позволит Святому Духу, поместить самого себя в Недра Христа, то он сможет увидеть Лицо своего Небесного Отца.

***From this declaration of Christ, it should be assumed that if a person allows the Holy Spirit to place himself in the depths of Christ, then he will be able to see the Face of his Heavenly Father.***

Поместить самого себя во Христа Иисуса, возможно только, через силу, содержащуюся в действии разбитых скрижалей завета, которые представляли образ Христа, в Его искупительной смерти, за Своих людей, которых Он возлюбил извечности и, которые возлюбили Его.

***It is possible to place oneself in Christ Jesus only through the power contained in the action of the broken tablets of testimony, which represented the image of Christ in His redeeming death for His people whom He loved from eternity and who loved Him.***

А посему, правда Божия, воздвигнутая и пребывающая в сердце человека, в содержании образа разбитых скрижалей завета – даёт человеку возможность в ночи, видеть Лицо Своего Небесного Отца, а пробудившись, насыщаться Его образом.

***And therefore, the righteousness of God, erected and abiding in the heart of a person in the image of the broken tablets of testimony, gives a person the opportunity in the night, to see the Face of His Heavenly Father, and upon awakening, to be satisfied with His image.***

Чтобы понять, о какой ночи и, о каком дне, говорит Давид, обратимся к его следующему изречению:

***To understand what night and what day David is talking about, let us turn to his following saying:***

День дню передает речь, и ночь ночи открывает знание (Пс.18:3).

***Day unto day utters speech, And night unto night reveals knowledge. (Psalms 19:2).***

При исследовании этих двух имеющихся изречений, следует отметить, что в данном случае, следует учитывать, как образ обыкновенной ночи и, обыкновенного дня, так и образ не обыкновенной ночи и образ, не обыкновенного дня.

***When examining these two existing sayings, it should be noted that in this case, one should take into account both the image of an ordinary night and an ordinary day, and the image of an extraordinary night and an image of an extraordinary day.***

Учитывая же, что правда Божия, пребывает в сердце человека постоянно следует, что необыкновенной ночью, в которой Давид мог взирать на Лице Господне – являлся его возрождённый от Бога дух или же, его новое сердце, представляющее, его нового человека, рождённого от семени слова истины.

***Considering that the righteousness of God dwells in the heart of a person constantly, it follows that the extraordinary night in which David could look at the Face of the Lord - was his spirit revived from God or, his new heart, representing his new man, born of the seed of the word truth.***

А, необыкновенным днём, когда Давид насыщался образом Лица Господня – являлся его обновлённый ум.

***And, on an extraordinary day, when David was satisfied with the image of the Face of the Lord – we see the image of a renewed mind.***

Поэтому, Святой Дух открывал ночью в сердце Давида знание о Боге, в котором пребывала правда Божия, благодаря чего, Давид мог взирать на Лице Господне. А, пробудившись утром – Давид, мог насыщаться образом Лица Господня.

***Therefore, the Holy Spirit opened at night in the heart of David the knowledge of God, in which was the righteousness of God, thanks to which David could look at the Face of the Lord. And, having awakened in the morning - David, could be satisfied with the image of the Face of the Lord.***

Таким образом, правда Божия, в достоинстве Туммима, пребывающая в сердце человека, в содержании разбитых скрижалей завета, давала человеку право в ночи – взирать на Лице Господней, в достоинстве Урима, а пробудившись утром, насыщаться Образом Лица Господня, в откровениях Его Урима.

***Thus, the righteousness of God, in the dignity of Thummim, abiding in the heart of man, in the image of the broken tablets of testimony, gave a person the right in the night - to look at the Face of the Lord, in the dignity of the Urim, and having awakened in the morning, to be satisfied with the Image of the Face of the Lord in the revelations of His Urim.***

**\*\*Правда Божия**, пребывающая в сердце человека, посредством благодати Божией, явленной в разбитых скрижалях завета, когда враги преследуют его – даёт ему дерзновение, просить Бога, чтобы Он судил его по правде, пребывающей в его сердце.

***\*\*God’s righteousness, dwelling in the heart of a person through the grace of God, shown in the broken tablets of testimony, when the enemies pursue him – gives him the boldness to ask God to judge him according to the righteousness dwelling in his heart.***

Псалом Давида. Учение. Вступись, Господи, в тяжбу с тяжущимися со мною, побори борющихся со мною; возьми щит и латы и восстань на помощь мне; обнажи меч и прегради путь преследующим меня; скажи душе моей: "Я - спасение твое!"

Да постыдятся и посрамятся ищущие души моей; да обратятся назад и покроются бесчестием умышляющие мне зло; суди меня по правде Твоей, Господи, Боже мой, и да не торжествуют они надо мною; и язык мой будет проповедывать правду Твою и хвалу Твою всякий день (Пс.34:1-28).

***A Psalm of David. Plead my cause, O LORD, with those who strive with me; Fight against those who fight against me. Take hold of shield and buckler, And stand up for my help. Also draw out the spear, And stop those who pursue me. Say to my soul, "I am your salvation."***

***Let those be put to shame and brought to dishonor Who seek after my life; Let those be turned back and brought to confusion Who plot my hurt. Let them be ashamed and brought to mutual confusion Who rejoice at my hurt; Let them be clothed with shame and dishonor Who exalt themselves against me.***

***Let them shout for joy and be glad, Who favor my righteous cause; And let them say continually, "Let the LORD be magnified, Who has pleasure in the prosperity of His servant." And my tongue shall speak of Your righteousness And of Your praise all the day long. (Psalms 35:1-28).***

Когда Давид дерзает просить Бога о том, чтобы Бог судил его по правде Своей – он имеет в виду, неповреждённую правду, пребывающую в его сердце, которая даёт ему дерзновение, дать Богу право, выполнить Своё намерение, в отношении Давида.

***When David dares to ask God to be judged by God according to His righteousness, he means the intact righteousness that dwells in his heart, which gives him the boldness to give God the right to fulfill His intention in relation to David.***

**Дерзновение** – это юридическое право, основанное на оправдании, которое человек принял даром, по благодати Божией, искуплением во Христе Иисусе, в разбитых скрижалях завета, чтобы входить в присутствие Божие. И, такое дерзновение – призвано функционировать, исключительно, в границах воли Божией: благой, угодной и, совершенной.

***Boldness is a legal right based on justification, which a person has received freely, by the grace of God, through redemption in Christ Jesus, in the broken tablets of testimony to enter into the presence of God. And such boldness is called to function, exclusively, within the boundaries of the will of God: good, acceptable and perfect.***

В данном случае – дерзновение, выраженное в правде Божией, основанное в сердце Давида, на разбитых скрижалях завета, даёт Давиду право, выразить волю Божию, в отношении его врагов. А Богу, такая молитва, даёт право – вступиться в тяжбу с тяжущимися с Давидом и, побороть борющихся с ним.

***In this case, boldness, expressed in the righteousness of God, based in the heart of David, on the broken tablets of testimony, gives David the right to express the will of God in relation to his enemies. And to God, such a prayer, gives the right - to enter into litigation with those who are in litigation with David and to overcome those who are struggling with him.***

Таким образом, правда Божия, пребывающая в сердце человека, на основе разбитых скрижалей завета, даёт человеку гарантию в том, что все его враги, будут постыжены, когда человек исповедует славное наследие Божие, содержащееся в правде Божией, пребывающей в своём сердце.

***Thus, the righteousness of God, abiding in the heart of a person on the basis of the broken tablets of testimony, gives a person a guarantee that all his enemies will be ashamed when a person confesses the glorious heritage of God, contained in the righteousness of God, abiding in his heart.***

**\*\*Правда Божия,** пребывающая в сердце человека, посредством благодати Божией, явленной в разбитых скрижалях завета – даёт Богу возможность, подкреплять праведника в малом.

***\*\*God’s righteousness, dwelling in the heart of a person through the grace of God, shown in the broken tablets of testimony – gives God the basis to uphold the righteous in the little that he has.***

Малое у праведника – лучше богатства многих нечестивых, ибо мышцы нечестивых сокрушатся, а праведников подкрепляет Господь (Пс.36:16,17).

***A little that a righteous man has Is better than the riches of many wicked. For the arms of the wicked shall be broken, But the LORD upholds the righteous. (Psalms 37:16-17).***

Дело в том, что за наличием малого, у праведника, стоит Бог, с неубывающим и неистощимым богатством. А, за наличием совокупного богатства всех нечестивых, стоит вор, в лице сатаны, противника Бога, который сокрушён был на Голгофе.

***The fact is that behind the little things that the righteous have, there is God, with non-decreasing and inexhaustible wealth. And behind the presence of the aggregate wealth of all the wicked, there is a thief, in the face of Satan, the enemy of God, who was crushed at Calvary.***

Господь знает дни непорочных, и достояние их пребудет вовек: не будут они постыжены во время лютое и во дни голода будут сыты; а нечестивые погибнут, и враги Господни, как тук агнцев, исчезнут, в дыме исчезнут (Пс.36:18-20).

***The LORD knows the days of the upright, And their inheritance shall be forever. They shall not be ashamed in the evil time, And in the days of famine they shall be satisfied. But the wicked shall perish; And the enemies of the LORD, Like the splendor of the meadows, shall vanish. Into smoke they shall vanish away. (Psalms 37:18-20).***

Таким образом, когда человек явит послушание правде Божией, пребывающей в своём сердце и, исповедует её, как веру своего сердца, то этим самым – человек даст Богу возможность, стать за малым, которое доверил ему Бог и, соделать это малое, для него, неистощимым и неубывающим богатством.

***Thus, when a person reveals obedience to the truth of God that dwells in his heart and confesses it as the faith of his heart, then by this - a person will give God the opportunity to become the little that God has entrusted to him and to make this little a non-diminishing wealth.***

И было к Илии слово Господне к: встань и пойди в Сарепту Сидонскую, и оставайся там; Я повелел там женщине вдове кормить тебя. И встал он и пошел в Сарепту; и когда пришел к воротам города, вот, там женщина вдова собирает дрова.

И подозвал он ее и сказал: дай мне немного воды в сосуде напиться. И пошла она, чтобы взять; а он закричал вслед ей и сказал: возьми для меня и кусок хлеба в руки свои.

Она сказала: жив Господь Бог твой! у меня ничего нет печеного, а только есть горсть муки в кадке и немного масла в кувшине; и вот, я наберу полена два дров, и пойду, и приготовлю это для себя и для сына моего; съедим это и умрем.

И сказал ей Илия: не бойся, пойди, сделай, что ты сказала; но прежде из этого сделай небольшой опреснок для меня и принеси мне; а для себя и для своего сына сделаешь после;

Ибо так говорит Господь Бог Израилев: мука в кадке не истощится, и масло в кувшине не убудет до того дня, когда Господь даст дождь на землю. И пошла она и сделала так, как сказал Илия; и кормилась она, и он, и дом ее несколько времени.

Мука в кадке не истощалась, и масло в кувшине не убывало, по слову Господа, которое Он изрек чрез Илию (3.Цар.17:8-16).

***Then the word of the LORD came to him, saying, "Arise, go to Zarephath, which belongs to Sidon, and dwell there. See, I have commanded a widow there to provide for you." So he arose and went to Zarephath. And when he came to the gate of the city, indeed a widow was there gathering sticks. And he called to her and said, "Please bring me a little water in a cup, that I may drink."***

***And as she was going to get it, he called to her and said, "Please bring me a morsel of bread in your hand." So she said, "As the LORD your God lives, I do not have bread, only a handful of flour in a bin, and a little oil in a jar; and see, I am gathering a couple of sticks that I may go in and prepare it for myself and my son, that we may eat it, and die."***

***And Elijah said to her, "Do not fear; go and do as you have said, but make me a small cake from it first, and bring it to me; and afterward make some for yourself and your son. For thus says the LORD God of Israel: 'The bin of flour shall not be used up, nor shall the jar of oil run dry, until the day the LORD sends rain on the earth.' "***

***So she went away and did according to the word of Elijah; and she and he and her household ate for many days. The bin of flour was not used up, nor did the jar of oil run dry, according to the word of the LORD which He spoke by Elijah. (1 Kings 17:8-16).***

***Повторение 04.16.17 Воскресение | 04.23.17 Воскресение***